

Quick Start Guide

Краткое руководство пользователя

Қысқаша нұсқаулық

クイックスタートガイド

# Quick Start Guide

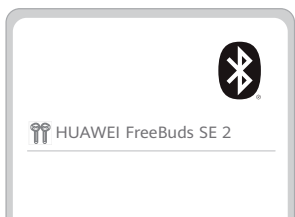
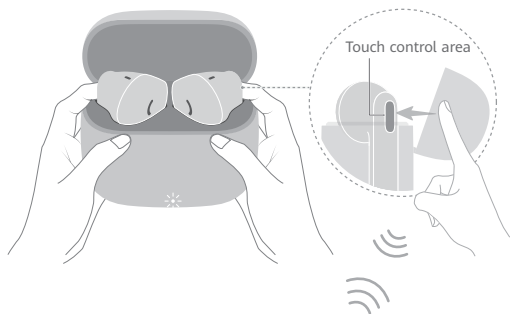
## Downloading and Installing the App

Scan the QR code to download and install the HUAWEI AI Life app, where you can try more features and customize your earbud settings.



## Pairing and Connection

1. Open the charging case and leave the earbuds inside. Touch and hold the control area on both earbuds for at least 3 seconds. When the indicator on the charging case flashes white, it means that your earbuds are ready to be paired.  
*i* The earbuds will automatically enter Pairing mode when you open the charging case for the first time.
2. Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds, then search for the earbuds and complete the pairing.



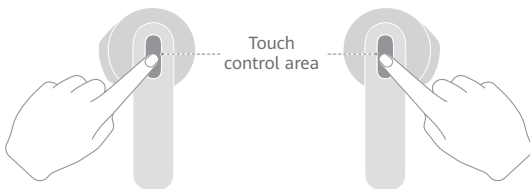
## Restoring to factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Touch and hold the control area on both earbuds for at least 10 seconds. When the indicator on the charging case flashes red, it means that your earbuds have been restored to their factory settings and have re-entered pairing mode.

## Controlling the Earbuds

You can control your earbuds through the following gestures:

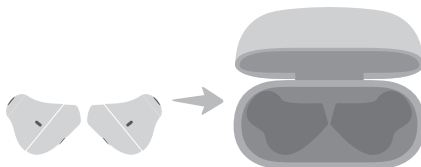
Triggered Action	Gesture
Play/Pause audio	Double-tap
Answer/End a call	



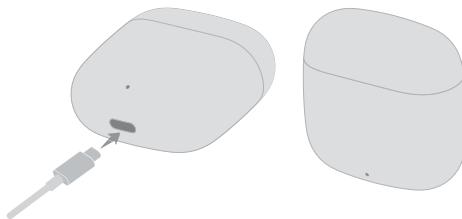
*i* You can customize the double-tap gesture to apply to different features (including play the previous/next track or wake up voice assistant) in the app. Actual interface may vary.

## Charging

Place the earbuds in the charging case and close the lid to initiate automatic charging.



Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.



# Краткое руководство пользователя

## Загрузка и установка приложения

Отсканируйте QR-код, загрузите и установите приложение HUAWEI AI Life, чтобы попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.

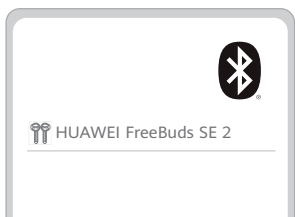
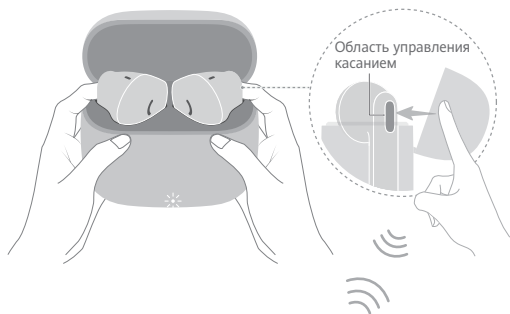


## Сопряжение и подключение

1. Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте область управления касанием на обоих наушниках минимум 3 секунды. Если индикатор на зарядном чехле мигает белым, это означает, что ваши наушники готовы к сопряжению.

**i** При первом открытии зарядного чехла наушники автоматически переходят в режим сопряжения.

2. Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники, затем выполните поиск наушников и установите сопряжение.



## Восстановление заводских настроек

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте область управления касанием на обоих наушниках минимум 10 секунд. Если индикатор на зарядном чехле мигает красным, это означает, что заводские настройки наушников восстановлены и что наушники повторно вошли в режим сопряжения.

## Управление наушниками

Вы можете управлять наушниками с помощью следующих жестов:

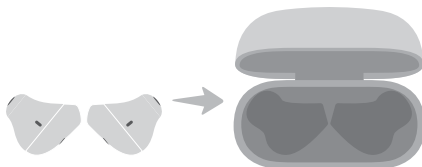
Действие	Жест
Воспроизведение и приостановка воспроизведения музыки	Двойное касание
Ответ на вызов и завершение вызова	



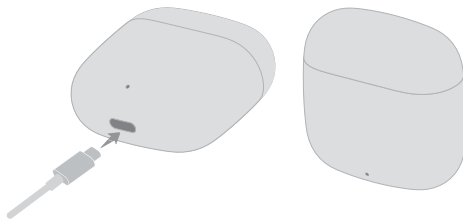
**i** В приложении вы можете настроить действия, которые будут выполняться с помощью жеста двойного касания (включая воспроизведение предыдущей или следующей композиции и активацию голосового помощника). Фактический интерфейс может отличаться.

## Зарядка

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку, чтобы начать автоматическую зарядку.



Подключите чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.



## Қысқаша нұсқаулық

### Қолданбаны жүктеп алу және орнату

HUAWEI AI Life қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлаққап параметрлерін теңшеуге болады.

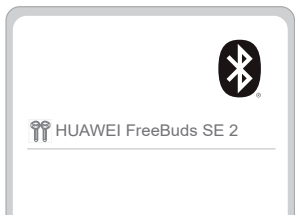
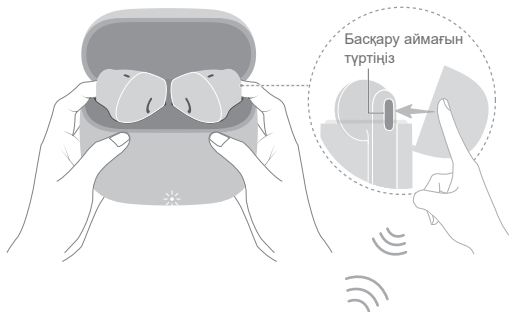


### Жұптастыру және байланыс

1. Зарядтау қорапшасын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Екі құлаққаптағы басқару аймағын кемінде 3 секунд басып тұрыңыз. Зарядтау қорапшасындағы индикатор ақ түспен жыпылықтаса, бұл құлаққаптар жұптастыруға дайын дегенді білдіреді.

**i** Зарядтау қорапшасын бірінші рет ашқанда, құлаққап жұптастыру режиміне автоматты түрде енеді.

2. Құлаққаппен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосып, құлаққапты іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



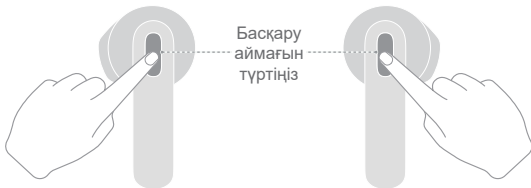
### Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

Зарядтау қорапшасын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Екі құлаққаптағы басқару аймағын кемінде 10 секунд басып тұрыңыз. Зарядтау қорапшасындағы индикатор қызыл болып жыпылықтаса, бұл құлаққаптардың зауыттық параметрлерге қайтарылып, жұптастыру режиміне қайта енгенін білдіреді.

### Құлаққаптарды басқару

Құлаққаптарды келесі қимылдар арқылы басқаруға болады:

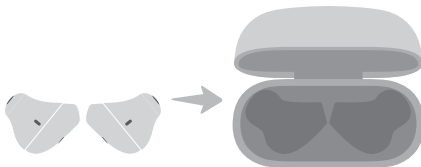
Іске қосылған әрекет	Қимыл
Аудионы ойнату/кідірту	Екі рет тұрту
Қоңырауға жауап беру/қоңырауды аяқтау	



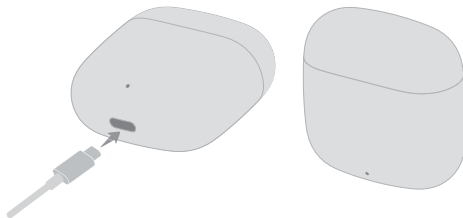
**i** Қолданбада әртүрлі мүмкіндіктерге (соның ішінде алдыңғы/келесі жолды ойнату немесе дауыстық көмекшіні ояту) қолдану үшін екі рет тұрту қимылын теңшеуге болады. Нақты интерфейс өзгеше болуы мүмкін.

### Зарядтау

Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлаққапты зарядтау қорапшасына салып, қақпағын жабыңыз.



Зарядтауды бастау үшін қорапшаны USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.





# クイックスタートガイド

## アプリのダウンロードとインストール

QRコードをスキャンし、HUAWEI AI Lifeアプリをダウンロードしてインストールすることで、さらに機能を試したり、イヤホンの設定をカスタマイズすることができます。

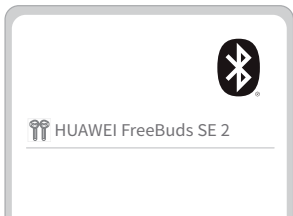
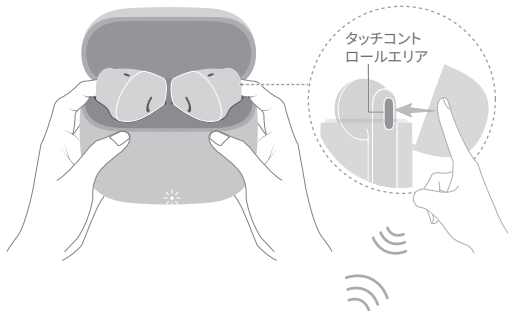


## ペアリングと接続

1. 充電ケースを開き、イヤホンの中に入れておきます。両方のイヤホンのコントロールエリアを3秒以上長押しします。充電ケースのインジケータが白く点滅したら、イヤホンをペアリングする準備ができています。

**i** 初めて充電ケースを開いた場合、イヤホンは自動的にペアリングモードになります。

2. イヤホンとペアリングするデバイスでBluetoothを有効にし、イヤホンを検索してペアリングを完了します。



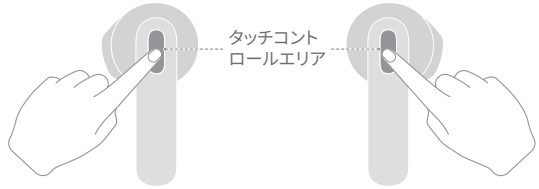
### **i** 初期化

充電ケースを開き、イヤホンの中に入れておきます。両方のイヤホンのコントロールエリアを10秒以上長押しします。充電ケースのインジケータが赤く点滅したら、イヤホンが初期化され、再びペアリングモードになっています。

## イヤホンの操作

以下のジェスチャーでイヤホン进行操作できます。

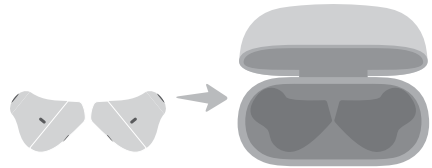
実行される動作	ジェスチャー
🎵 音楽を再生/一時停止	ダブルタップ
📞 着信応答/通話終了	



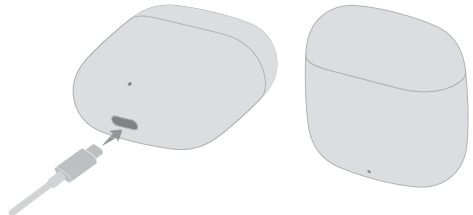
**i** ダブルタップジェスチャーをカスタマイズして、アプリ内のさまざまな機能（前後の曲の再生や音声アシスタントの起動など）に適用できます。実際のインターフェースは異なる場合があります。

## 充電

イヤホンを充電ケースに入れ、蓋を閉じると自動で充電が開始されます。



USB-Cケーブルでケースを電源に接続し、ケースの充電を開始します。



# Contents

English.....	1
Русский .....	1
Қазақ тілі.....	4
日本語 .....	5

## English

### Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injuries.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).

### Precautions

- Keep the metal contact points on the earphones and charging case clean. Otherwise, the earphones may not function properly.
- If you experience any skin irritation while wearing the earphones, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.

### Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0016/T0016L is in compliance with the following Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH regulation, and Batteries (where included) directive.

The full text of the EU declaration of conformity and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 10 dBm.

### RF Exposure Information

This device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2.0 W/kg (10g) and 1.6 W/kg (1g).

10g SAR: meets low-power exclusion level, SAR test is not required.

### Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2023. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

### Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

### Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

## Русский

### Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Чтобы защитить органы слуха, не слушайте аудиоконтент на большой громкости в течение длительного периода времени.

- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения.
- При зарядке адаптер должен быть подключен к ближайшей розетке и легко доступен. Используйте сертифицированные адаптеры питания и зарядные устройства.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания или травм.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 по стандарту IEC 60529.

## Меры предосторожности

- Металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми. В противном случае наушники могут работать некорректно.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Диапазоны частот и мощность

Bluetooth: 2,4 ГГц 10 дБм.

## Радиочастотное излучение

Это устройство представляет собой приемопередатчик радиосигналов малой мощности. В соответствии с международными директивами, устройство соответствует применимым национальным ограничениям SAR (удельный коэффициент поглощения электромагнитной энергии), составляющим 2,0 Вт/кг (10 г) и 1,6 Вт/кг (1 г). SAR 10 г: соответствует уровню исключения для маломощного оборудования, проверка SAR не требуется.

## Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2023. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

## Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

## Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

## Импортер в РК

ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан» 050059, проспект Достык 210, Бизнес центр "Grand Koktem", блок 1, 11-ый этаж, Медеуский район, г. Алматы, Республика Казахстан.  
Единая служба поддержки Huawei: 6530

## Вкладыш к краткому руководству пользователя

1 Изготовитель, адрес

Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2.  
(Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай)  
Тел.: +86-755-28780808

2	Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица (импортера — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2 ОГРН 1027739023212
3	Информация для связи	CISSupport@huawei.com +7 (495) 234-0686
4	Торговая марка	HUAWEI
5	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0016 Кейс зарядный HUAWEI модель T0016L
6	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0016 — это внутриканальные TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура. Кейс зарядный HUAWEI модель T0016L — зарядный кейс для внутриканальных TWS-наушников HUAWEI модель T0016
7	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 5.3 Полная зарядка наушников занимает около 60 минут. Каждый наушник: около 3,8 г Д×Ш×Г: 33,66 мм × 17,83 мм × 18,13 мм Зарядный чехол (без наушников): около 33 г (Д×Ш×Г) 50,4 мм × 50,31 мм × 23,4 мм Проводная зарядка: полная зарядка зарядного чехла без наушников внутри занимает около 110 минут.
8	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 41 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Кейс: Питание зарядного чехла: 5 В / 1 А Емкость батареи зарядного чехла: 510 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея
9	Страна производства	Китай
10	Соответствие	Устройство соответствует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
11	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, зарядка производится при температуре 0-50 град. С . Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы указан в сопроводительной документации.
12	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
13	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С.
14	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
15	Правила и условия реализации	Без ограничений
16	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
17	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
18	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.
19	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети (если оно подключено), — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
20	Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
21	Комплектность	Наушники- 1 пара (левый и правый наушник) Зарядный футляр - 1 шт. Кабель USB-C - 1 шт. Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

- 22 Сертификат
- 23 Импортёр в РБ
- 24 Знак соответствия

Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте <https://tsouz.belgiss.by/>

СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь  
Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2.  
ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д.Большое Стиклево  
ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302



## Қазақ тілі

### Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.



- Есту қабілетіңізді қорғау үшін аудионы ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы.
- Зарядтау кезінде адаптер маңайдағы розеткаға қосулы және оңай қол жететін болуы керек. Расталған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Батарейаны өрттен, қатты ыстық көзінен және тік күн жарығынан алыс сақтаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ауына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батарейаны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз, сіз батареяға зақым келтіруіңіз, ал бұл қызып кетуге, өртке және жарақаттарға себеп болуы мүмкін.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP54 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.

### Сақтық шаралары

- Құлаққаптардағы және зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз. Өйтпесе, құлаққаптар дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазаланыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.

### Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

### ЕО регламенттеріне сәйкестік

Осымен, Huawei Device Co., Ltd., осы T0016/T0016L құрылғысы келесі RED 2014/53/EU директивасына, RoHS 2011/65/EU, EU REACH регламентіне және батареялар (қамтылған болса) туралы директиваға сәйкес екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні және қосалқы құралдар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Жиілік диапазоңдары және қуат

Bluetooth: 2,4 ГГц 10 дБм.

### РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бұл құрылғы қуаты аз радио таратқыш және қабылдағыш болып табылады. Халықаралық ережелерге сәйкес құрылғы қолданыстағы ұлттық МСК шектеріне сәйкес келеді: 2,0 Вт/кг (10 г) және 1,6 Вт/кг (1 г).

10 г МСК: төмен қуатты қоспау деңгейіне сәйкес келеді, МСК сынағы қажет емес.

## Импорттаушы

ЖШС «Хуawei Технолоджиз Қазақстан» 050059, Достық даңғылы 210, Бизнес центр “Grand Koktem”, 1-ші блок, 11-ші этаж, Медеу ауданы, Алматы қ., Қазақстан Республикасы.

Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530

## Құқықтық ескертпе

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2021. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қорпаға құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

## Құпиялықты қорғау

Жеке апаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

## Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімінің міндеттеуіне келісетінізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келісім веб-сайтка кіріңіз: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

## 日本語

### 安全上の注意

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。

-  聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ベースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 温度範囲：推奨される温度：使用時：0°C ~ 35°C、保管時：-20°C ~ +45°C
- 本製品を充電する際は、充電器をすぐに手の届く、近くの電源コンセントに接続するようにしてください。本製品が完全に充電されたら、充電器を本製品から外し、電源コンセントから充電器を抜いてください。認定された電源アダプタと充電器をご使用ください。
- 電源アダプタがIEC/EN 62368-1の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破損したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品を分解する、落下させる、たたく、圧迫する、改造することは決してしないでください。本製品に異物を挿入したり、穴を空けたりしないでください。本製品を水などの液体に浸さないでください。本製品を高温の場所で保管しないでください。短絡や過熱、液漏れ、発火、さらには爆発につながる恐れもあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP54（IEC 60529）の要件を満たしています。

### 使用上の注意

本デバイスを以前ペアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ペアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-Fiまたはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本デバイスのファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

### 皮膚感受性


使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

イヤホン本体：ポリカーボネート（PC）

充電部：SUS904L

### 処分およびリサイクルに関する情報



 Li-ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品とバッテリーを、各自体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。正しく廃棄することにより、人の健康と環境を保護しながら、価値の高い物質を残す方法で、電気電子機器（EEE）廃棄物のリサイクル処理が行われることが保証されます。詳細については、各自体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

### EU 規則への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0016/T0016Lが、無線機器指令2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、EU REACH規則、（バッテリーが含まれる場合）電池指令に適合していることをここに宣言します。EU適合宣言書全文、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、以下のインターネットアドレスで入手できます。

<https://consumer.huawei.com/certification>

### 高周波曝露情報

本製品は、低出力の無線送受信機です。本製品は、国際ガイドラインで推奨されている比吸収率（SAR）の制限値（2.0 W/kg（10g）および1.6 W/kg（1g））を満たしています。

10g SAR：低出力除外レベルを満たしているため、SARテストは不要です。

#### 法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2023. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外觀描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetooth®という文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

#### プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

#### ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>。

#### オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

#### 技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。

Left:   018-230186

Right:   018-230187